

如何建立工廠會計 統計與業務分析

著基斯文沙·B.Д 爾都塔·K.C

譯 英 百 祝

蘇聯經濟建設出版社

行發屋書文作



蘇聯經濟建設叢書

第十七種

如何建立工業廠會
統計與業務分析

著者：B. M. 沙文斯基

譯者：祝百英

作次書屋刊行

1951

小序

本書是本書屋「蘇聯經濟建設叢書」之第十七種：是工廠管理「如何」部份之第六種，同時也是本書屋行將彙譯出版的「工廠管理全書」(一名「工業生產全書」)中第四章的前三部份。爲單行小冊子出版，特另編章節號碼。

在社會主義的制度下，經濟計算，是合爲會計、統計和業務計算的三個組成部份的。業務計算是資本主義所沒有的體系。會計和統計，是存在於資本主義制度之下，可是在社會主義制度下或在社會主義企業中，會計和統計，是與資本主義制度根本不相同的體系。現在大家已經可以看到不少關於社會主義新會計的作品和譯作，甚至已可有會計教程的作品和譯作

了；但是總不能對於蘇聯「三計」系統，具有完備的介紹。本書所譯的材料，篇幅雖少，却提供充分整備的體系，而爲他書所未見。譬如，會計部份中的「帳戶系統構造表」，就是許多例子中之一。

因爲這三計是簇新的制度，所以在譯名上頗費斟酌。除盡量採用舊名及已通用的名詞外，仍不得不有所斟酌的。譬如會計上一種 Шахматный 表，有譯作「棋式」表、「棋盤」表或「棋盤式」表的。此字原意是蘇式象棋，但是這種表之所以題名爲 Шахматный 表，其含義完全不在「棋」，也不在整個的「棋盤」，而是在棋盤的「格子」。依照一般表格的規則，在表格的橫行和直欄之間，必有一個主體：直欄爲主體或橫行爲主體；而沒有橫行和直欄都爲主體的。Шахматный 表正好是兩者都起主體的作用，而以橫直相交的格子，爲數量所在之處，所以其意義是在「格」；而這種表的定義，也指明是「格」。這樣，譯成「格表」，較爲

合式。一種表冠以「棋盤式」三個字，在中文上就很不合式，如「……棋盤式表」，或「棋盤式……表」，都是既別扭而又易招誤會的。「格表」名詞雖新，意義却吻合，用熟了，就不見其生了。譯名上這樣的斟酌功夫，在許多地方都會化過了譯者的心力，以期能表達社會主義社會的會計、統計專名的真正含義。還請各方多多指正。

作東書局編輯委員會

原书空白页

目次

譯序·····	一
第一章 經濟計算的種類·····	七
第二章 會計諸原則·····	一二
一 資產負債表的用途及其內容·····	一二
二 會計科目系統·····	二七
三 各別會計帳戶的結構·····	三〇
四 雙記法·····	三四
五 填寫經濟業務的憑證·····	三六
六 會計機構整理憑證的程序·····	四〇
七 會計月度的完成·····	四五

八 會計年度的完成	五二
九 總會計（會計長）的權利、義務和責任	五四

第三章 統計諸原則……………五九

一 統計對象和任務	五九
二 觀察方法和統計資料的整理	六二
三 分類	六三
四 平均數和相對數	六六
五 揭示「相關」的統計法	六九
六 統計組織	七一

第四章 經濟活動分析諸原則……………七三

一 經濟活動分析的任務和一般程序	七三
二 經濟活動分析的方法	七八

第一章 經濟計算的種類

國營工業企業，是根據計劃和經濟核算制，以進行工作的。

經濟核算制的企業，是具有計算其所完成的工作和歸屬於它的資金的完備的計算制度的。

對企業資金及其來源、對企業的經濟法律關係（財務關係、信用關係、結算關係）以及對生產經濟活動的計算，是由三種計算方式實行的，即：會計、統計與業務（業務技術的簡譯）計算。這三種計算，是在其互相聯繫之下應用之，以避免各種計算所反映的指標的重複。會計、統計和業務計算的總和，形成社會主義的計算制度。

國民經濟計算的統一制度的組織，是蘇聯國家政權最高機構職權的事

情。（「蘇聯憲法」（根本法），第十四條，第十九款。）

正確的安排計算，對於企業工作的管理，具有非常重要的意義。聯共（布）黨第十八次全國臨時代表會議決議中，曾經指明：『……沒有正確的計算，就不可能管理企業和鐵道。凡是不存在適當正常計算的企業，其工作是充滿着意外的。在這種企業中，由於領導人員意料不到的原材料、半製品、工具、設備的缺乏，必然發生生產的脫節。設備和原材料計算的忽略，使經理失去正確地充分地運用企業資源、並保證生產不停歇進行的可能。』（「聯共（布）黨第十八次全國臨時代表會議決議」，國家政治出版局，一九四一年版，八頁。）

列寧曾經指出過，建設社會主義社會時，計算是起特殊重要的作用，他說道：『……沒有一件製品、沒有一磅麵包，應當放在計算之外，因為社會主義，首先就是計算。』（「列寧全集」，第二十二卷，第三版，四五

頁。）

會計之爲價值的計算，其特點首先就是它運用貨幣單位，以衡量企業資金、企業所完成的經濟過程及其經濟法律關係。在會計上，貨幣之爲衡量單位，是爲獲得局部的（明細分類的）和綜合的（總分類的）指標之用。會計在記錄物質資產的動態之時，除運用價值指標之外，同時也應用自然的衡量單位。

會計的方法，是在於企業的資金及其來源，是反映於資產負債表上；對於所完成的經濟活動的日常監督，是藉助於編製憑證來進行的；受監督的經濟現象的分類，是藉助於帳戶系統（或譯「會計科目」），以實行的；而經濟業務的日常會計，是藉助於帳戶記錄的特殊方式，即所爲雙記式，以實行的。

資·產·負·債·表·、·憑·證·、·帳·戶·系·統·和·經·濟·業·務·的·雙·記·式·，·是·保·證·可·能·，·藉·

以進行嚴格地監督會計資料的正確性。因此之故，會計保證能夠監督國家財產的完整、資金使用的正確性和合法性、計劃與財務紀律的遵守、財務和經濟義務的完成、以及節約的履行。

企業經濟基金的周轉、企業的資金、資金的來源以及企業的一切經濟活動，都反映在會計中。就這方面說來，會計是全面的計算，而就反映經濟活動的時間來說，它是事後的計算。

蘇聯財政部「會計與報表管理局」，領導會計上方法論問題的研究。

統計在統一社會主義計算制度中，是有重大意義的。統計的特點，首先就是統計不限於純粹計算的工作（確認事實、記錄、總計結算），而且還對特別安排的統計資料和會計及業務計算的資料，加以特別的整理，以獲得許多綜合的結論，發現所考察的現象和過程的規律性及其相互聯繫。統計的重要特點，就是統計的結論，是採取綜合的性質。這些結論，總是

根據大量考察的資料。最多種形式的現象和事實，都可以是統計研究的對象。

統計工作的領導、統計指標計算方法的訂定以及統計表報格式的核定，是由蘇聯部長會議下的中央統計局及其地方機構執行之。

業務技術計算，是計算存在於企業範圍以內的單獨事實，爲的是對這些事實，施以直接業務的影響（如有需要）。經常地報告領導人員，關於某時期企業某部份的情況，就是業務計算的任務。生產過程進度及確定這些過程的條件的日常計算，調配機構所實行的日常計算，設備狀況的計算，材料在工作點的存量等等的計算，都可以作爲業務計算的例子。

業務計算是和會計一樣，其注意中心是單獨事實，而其與會計的區別，就是通常不能以貨幣形式計算的事實，是業務計算的對象。

第二章 會計諸原則

一 資產負債表的用途及其內容

企業的資產負債表，是劃分為兩類（分類）以反映企業資金的方式，即：（甲）依其成分和投放（資產），（乙）依其來源（負債）。

企業資金及其來源，是以貨幣估值的形式，反映於資產負債表中。

在蘇聯，編製資產負債表的規則、資產負債表的內容、資產負債表科目的鑑定，是受『國營及合作經濟機構與企業的會計報表與資產負債表條例』所嚴格地規定的。（一九三六年七月二十九日，蘇聯人民委員會決議，第一三七二號。）

資產負債表，一如其他報表資料，應當是正確的並且清楚的。蒙混或

者偽造報表資料，是絕對不允許的，『……因為，依照某種預定的意見去配合數字的企圖，是犯刑事罪的。』（「斯大林全集」，第七卷，三二九頁至三三〇頁。）

在資本主義經濟中，資產負債表和其他報表，是蒙混而又偽造，爲的是掩蔽利潤的真正數量。

巨大的社會主義企業，特別是所有聯盟級的國家企業，都分別記錄他們所進行的基本投資，並且記錄工人供應科的工作，與企業的基本活動；因此，就有三種資產負債表，即：基本活動資產負債表、基本建設資產負債表和工人供應科資產負債表。

基本建設計算之另立特別資產負債表，基本上是由於供應基本投資資金方面是存在特點；由於基本建設與工業企業基本生產活動相比較，是有其組織上和技術操作上的特點；並且由於必須特別仔細並嚴格地監督擬

作基本建設及其他基本投資的資金之支用的緣故。

如果基本投資數額，一年不超過十萬盧布，則爲簡化計算起見，預定作這樣的基本投資的基金及其來源，都直接反映於基本活動的資產負債表中。

工人供應科之另立特別資產負債表，是由於工人供應科的基本活動，是與企業所執行的基本工業生產不同。工人供應科是執行貿易，而且多半是擁有附屬的農事企業。

國營工業企業的基本活動的資產負債表，其結構是，要據此可以容易分析企業的財務狀況。

企業的所有資金及其來源，結合在一張資產負債表內，分爲若干類，其中每類又分爲若干部，而部再分爲各別的項。在基本活動的資產負債表中，存在着四類，標以字號甲、乙、丙、丁。其中幾類，在資產負債表

中，有反映其內容的特別名稱，其他類則沒有這樣的名稱。

在下列的資產負債表的表式中，每部都標有適合其內容的名稱（見表式一）。

資產負債表的資產與負債甲、乙兩類總計的關係，可以因企業的財務狀況、因企業生產工作的結果、因所達成的減低成本之故，而有不同。這些不同的關係，在表式上表明為I式、II式、III式。這些關係的意義，將在下面說明之（見表式二）。

關於企業資金的一部份資料，是以許多稱為附列項目的形式，列明在資產負債表總計之後。在資產負債表總計之後，列明不屬於企業的資金：租入財產；負責保管或改製的材料；相對資產（各種預約書籍、規定收支證）。關於企業所佔地皮和富源儲藏的資料，祇以自然單位記錄，因為地皮和地下富藏是沒有價值的。關於耕種土地和準備開發富源的支出，是反